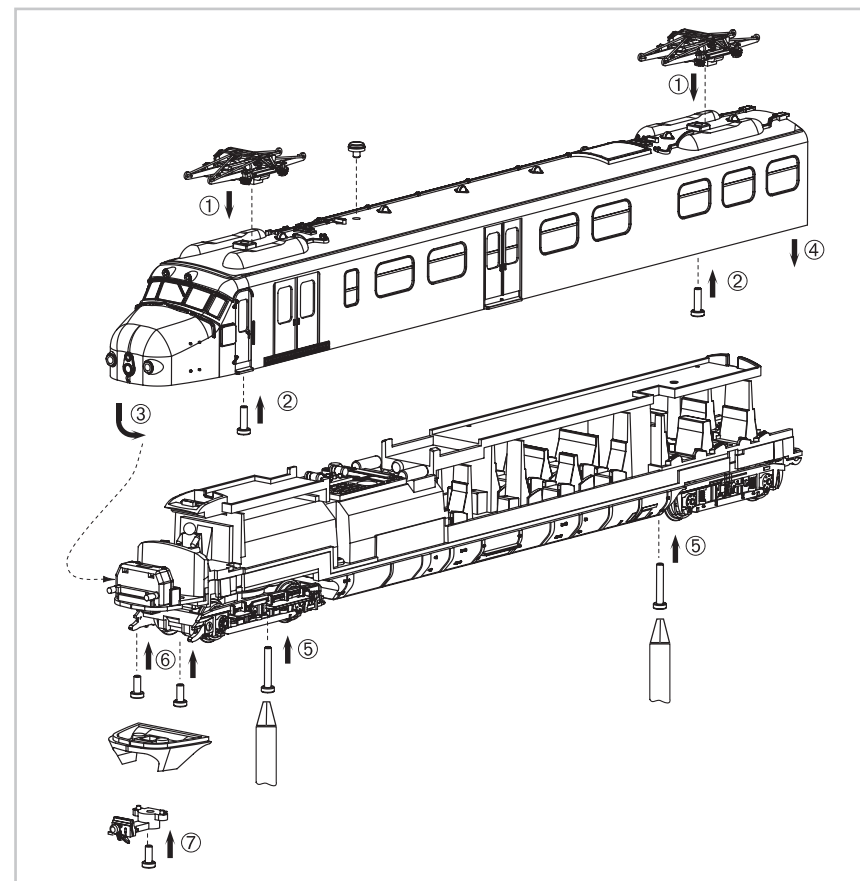
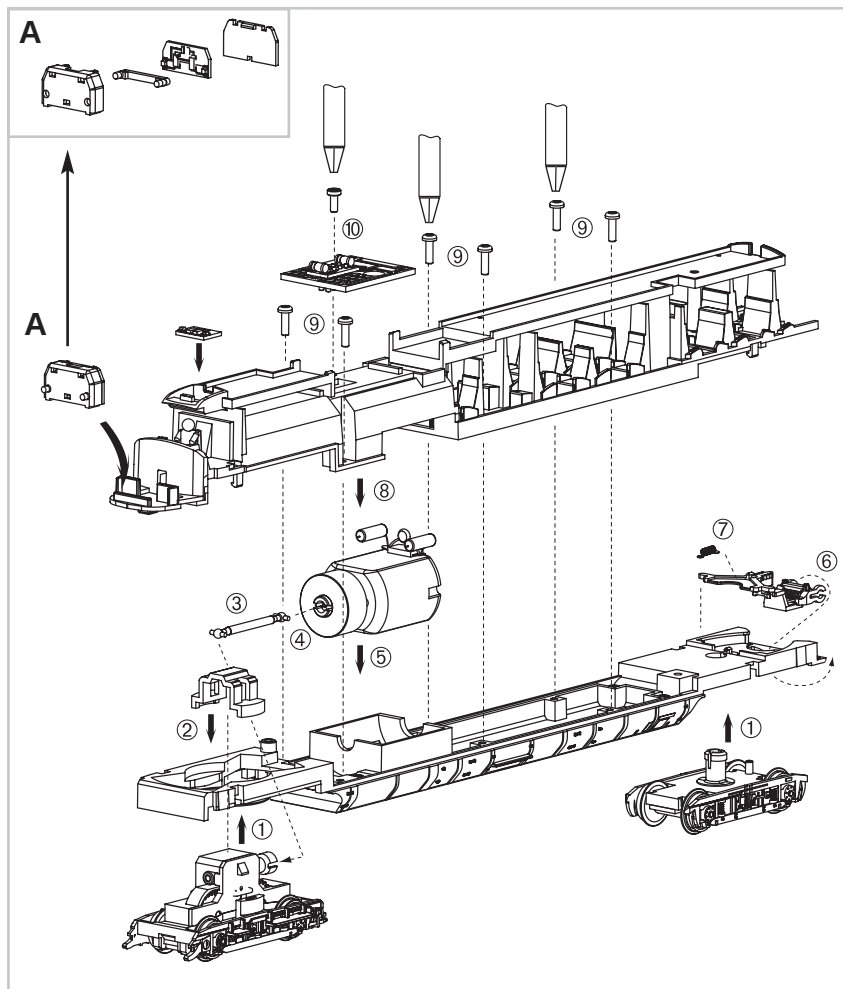


MONTAGEANLEITUNG - WAGEN A

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации
Návod k použití · Használati útmutató



57520 Gleichstrom DC

0-12 V DC

57320 Wechselstrom AC

0-16 V AC

MONTAGEANLEITUNG - WAGEN A

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití · Használati útmutató

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!

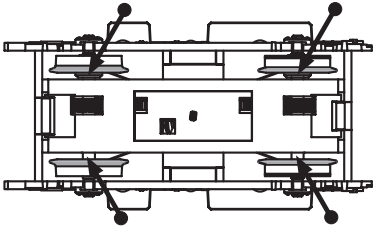
Breng, bij regelmatig gebruik, op de wgassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

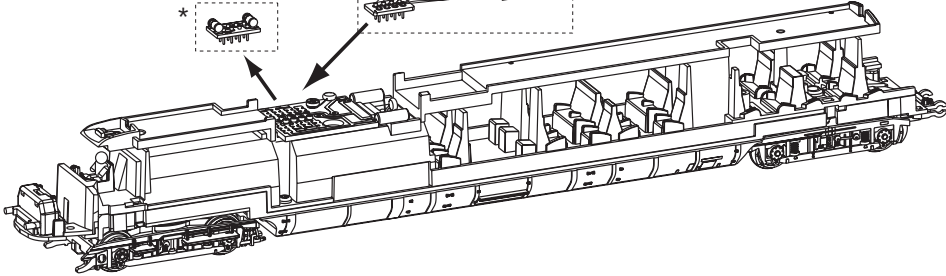
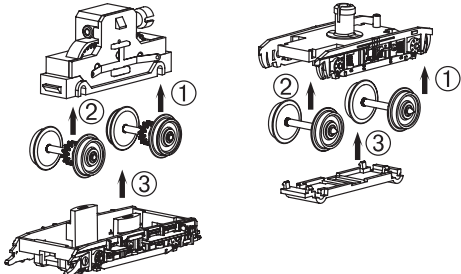
Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!



* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!

Brückenstecker nur in DC Version enthalten.
DC bridge only included in DC version.

Digitaldecoder nur in AC Version enthalten.
Decoder only included in AC version.

Haftreifenwechsel
Changing friction tyres

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite.
Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw model-spoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электро-двигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

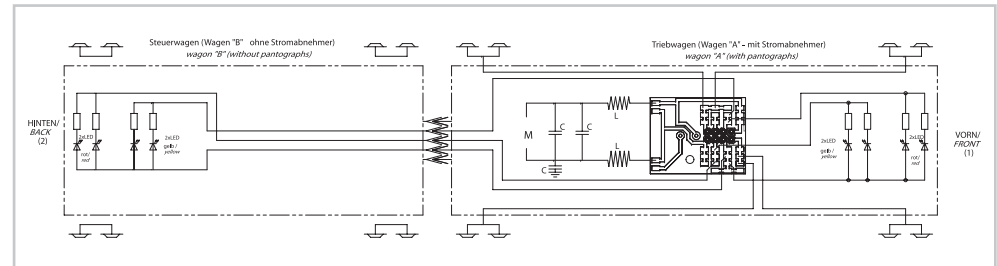
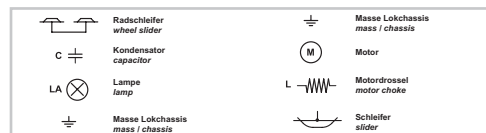
Odrůšení Vašeho kolejíště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarászűrő kondenzátor be van építve.

VERDRAHTUNGSSCHEMA DC-VERSION

Wiring scheme · Schema de câblage · Bedradingsschema · Schemat połączeń okablowania · Кабельная схема · Schema propojení vodičů · Kapcsolási rajz



MONTAGEANLEITUNG - WAGEN B

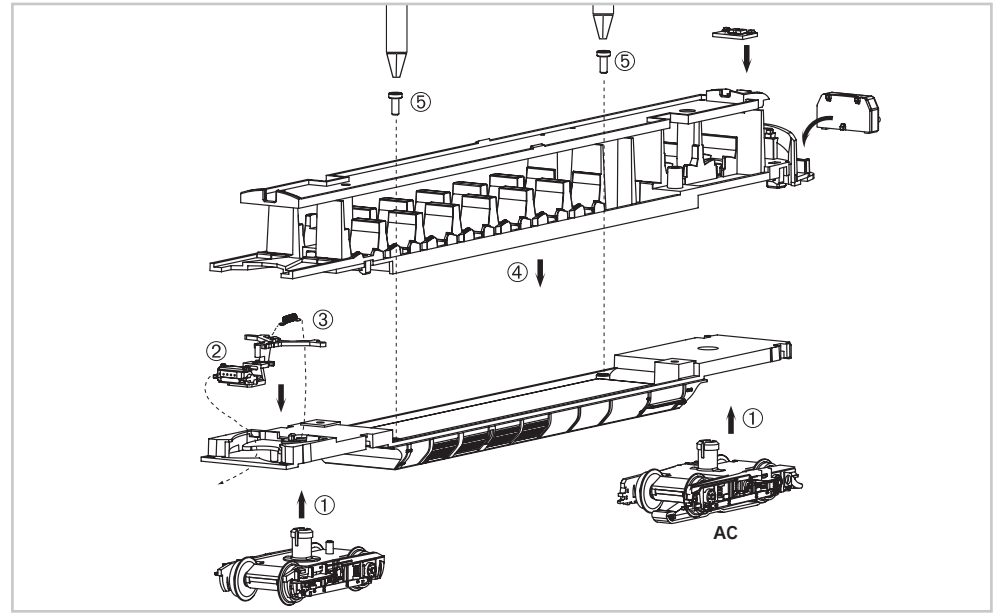
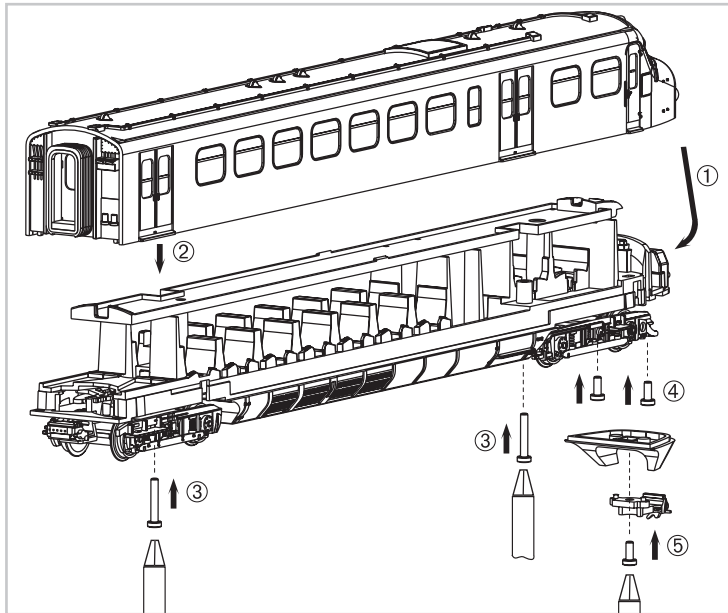
Instructions for use · Manuel d'utilisation · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации
Návod k použití · Használati útmutató

57520 Gleichstrom DC

0-12 V DC

57320 Wechselstrom AC

0-16 V AC



VERDRAHTUNGSSCHEMA AC-VERSION

Wiring scheme · Schema de câblage · Bedradingsschema · Schemat połączeń okablowania ·
Кабельная схема · Schema propojení vodičů · Kapcsolási rajz

